

## IZVIRNA NAVODILA

Proizvajalec: SENČILA MEDLE d.o.o., Podbevškova ulica 31, 8000 Novo mesto  
Tel. 07/ 393 09 32, fax. 07/ 393 09 33, e-pošta [info@medle.eu](mailto:info@medle.eu)

### NOTRANJE SENČILO- NOTRANJI (SCREEN) ROLO VRRVICA/MK PALICA NAVODILO ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE

Zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka. Pred začetkom uporabe izdelka obvezno preberite navodila in jih predajte morebitnim naslednjim lastnikom.


Notranja senčila so načrtovana in izdelana tako, da ustrezajo svojemu namenu in jih je mogoče upravljati, nastavljeni in vzdrževati brez izpostavljanja oseb tveganju, kadar se te dejavnosti izvajajo v predvidenih razmerah, vendar tudi ob upoštevanju vsake njegove razumno predvidljive napačne uporabe.

Navodilo vsebuje napotila in opozorila za notranje roloje in notranje screen roloje z upravljanjem na verižico oziroma monokomandno palico (v nadaljevanju MK palica). Senčilo je dobavljeno z vso potrebno opremo in dodatki, ki so bistveni za njegovo varno montažo (v primeru, da senčilo montirate sami). Tehnična dokumentacija je razpoložljiva na sedežu proizvajalca.

**Pomembno Varnostno Opozorilo:** Z znakom  so označene možne nevarnosti, ki lahko ogrožajo življenje ter opozorila, ki so za funkcionalnost notranjega senčila pomembna.


## OPOZORILO!

- **Majhni otroci se lahko zadušijo z zanko vrvica ali verižice.**
- **Vrvica ali verižica se lahko ovije okoli vratu.**
- **Senčilo, ki se upravlja z vrvico ali verižico, naj bo izven dosega otrok.**
- **Odstranite ali premaknite postelje in pohištvo stran od senčil, ki se upravljajo z vrvico ali verižico.** (Ustreza EN 13120)


 **SENČILO NI IGRAČA, ZATO NE DOVOLITE OTROKOM OZIROMA NEODGOVORNIM OSEBAM, DA BI SE Z NJIM IGRALI!** Otroci in osebe, ki ne morejo oceniti nevarnosti, ki lahko nastanejo pri nepravilni uporabi notranjega senčila, le-teh ne smejo upravljati. Starši/skrbniki ste dolžni upoštevati navodila proizvajalca ter tako poskrbeti za njihovo varnost!

#### ROKOVANJE, TRANSPORT

Notranje senčilo je pakirano v prozorni zaščitni foliji, z dodanim montažnim priborom v primeru, da senčilo montirate sami. Rokovanje (prevoza/montaže) s senčilom ni zahtevno, obstaja možnost poškodbe zaradi padca senčila ali njegovih sestavnih delov, če z njimi ne ravnate ustrezno oziroma jih odlagate/naslanjate na neprimerna mesta in s tem povzročite tveganje za poškodbe senčila, oseb, živali ali predmetov. Priporočamo, da senčilo oziroma njegove dele odlagate na tla (jih uležete), če to ni mogoče, jih naslonite na primerno mesto ter zagotovite stabilnost odloženega senčila. V tem času odstranite fizično prisotnost otrok, drugih oseb ali živali ter tako poskrbite za njihovo varnost.

 **NA SENČILO NE OBEŠAJTE NIČESAR!** Dodatne obremenitve notranjega senčila z visečimi predmeti (luči, reklamni predmeti, vrvi itd.) lahko privedejo do poškodb ali celo zloma senčila in so iz tega razloga prepovedane.

**PREPOVEDANO JE TUDI OBEŠANJE (NASLANJANJE) NA SENČILO!**

 **V ZAPRTE SESTAVNE DELE NOTRANJEGA SENČILA JE PREPOVEDAN POSEG!**

 **V BLIŽINI SENČILA NE POSTAVLJAJTE ODPRTEGA OGNJA!**

**DEMONTAŽA IN ODSTRANITEV SENČILA:** Pri demontaži in odstranitvi notranjega senčila je potrebno paziti, da se deli, ki se odstranjujejo, varno spravijo z delovnega območja (pozornost je posebej potrebna pri delu na višini; prav tako je potrebna zaščita delovnega območja - nevarnost padca nepritrjenih delov).

**PREDELAVO ALI DODELAVO SENČILA SME OPRAVLJATI IZKLJUČNO LE PROIZVAJALEC SENČILA!**

**OPOZORILO! PRI SERVISIRANJU, ČIŠČENJU IN VZDRŽEVANJU SENČIL, KI SO PRITRJENA NA VEČJIH VIŠINAH PRIPOROČAMO, DA OPRAVILA PREPUSTITE POOBlaščenim servisom z USTREZNO VAROVALNO OPREMO IN ZNANJEM.**


**Redno naj se najmanj 1 x letno izvaja naslednje vzdrževanje in nega:**

- pregled zglobov in/ali vijakov
- morebitne vidnejše poškodbe na kovinskem ogrodju senčila
- raztrganine na tkanini, vrvici, verižici.

**Rezervni deli:** Uporabljajo se lahko le od proizvajalca potrjeni rezervni deli. Snemanje in menjavo platna lahko opravi le proizvajalec.

#### UPRAVLJANJE SENČIL

##### A) UPRAVLJANJE SENČILA S POMOČJO VRRVICE ALI VERIŽICE


 **Pomembno ! Notranji roloji so namenjeni uporabi izključno v notranjih, zaprtih prostorih !** Notranji roloji so enostavni za uporabo, zato z njim ravnajte primerno. **Notranjega roloja NE dvigujte in spuščajte (vlecite) s preveliko silo!**

Notranji roloji se praviloma upravljajo z verižico (na levi ali desni strani roloja) ali vrvico (na sredini zaključne letve). Pri obeh različicah se rolo (če je zmontiran pravilno, vodoravno) enostavno navija in razvija. Če imate rolo na verižico, potem upravljanje ni zahtevno-rolo s pomočjo verižice dvigujete in spuščate do zelene višini.

Pri nekaterih materialih in večjih višinah pa lahko kljub brezhibni montaži zaradi neopaznih napak v materialih (odebelitvah), pride do nepravilnega navijanja platna (platno se pri navijanju dotika nosilca). V tem primeru je potrebno na nasprotno stran pri odvitem roloju na vrh (po enem ovoju okoli cevi) minimalno podložiti platno (listič papirja ali lepilnega traku). V kolikor to ne pomaga, kontaktirajte svojega prodajalca!

##### B) UPRAVLJANJE SENČILA S POMOČJO MONOKOMANDNE PALICE

Dvigovanje in spuščanje, odpiranje in zapiranje senčila se izvaja z monokomandno palico. **Izognite se prevelikemu odklonu ročice!** To vodi do težje dostopnosti in preveliki obrabi. Preden senčilo popolnoma odprete oz. zaprete upočasnite hitrost vrtenja ročice, da se zaključna letev ne bi na silo ustavila.

 **PRI POPOLNOMA ODPRTEM OZ. ZAPRTEM SENČILU NIKOLI NA SILO NE VRTITE ROČICE NAPREJ!** Spodnji del monokomandne palice zasukajte v levo ali desno stran, odvisno od tega ali želite senčilo odpreti ali zapreti. Po vsaki uporabi vedno odstranite monokomandno palico in jo shranite v suh in varen prostor, izven dosega otrok in neodgovornih oseb.

#### VZDRŽEVANJE - SPLOŠNA NAPOTILA

Varna uporaba senčila je zagotovljena le, če se senčilo redno vzdržuje in preverja.

- **PLATNO:** Roloji praviloma ne potrebujejo pogostega vzdrževanja. Madeže odstranite v čim krajšem možnem času. Nanose umazanje lahko blago skrtčite ali obrišete z vlažno krpo (brez čistilnih sredstev), **ne smete pa roloje močiti ali namakati**, sicer lahko platno zaradi impregnacije postane lisasto. Pri zelo umazanem roloju svetujemo zamenjavo platna oziroma lahko čiščenje prepustite profesionalnim čistilnim servisom.
- **SCREEN TKANINA:** Soltis ali screen senčila niso zahtevna glede vzdrževanja. Nanose umazanje na tkanini lahko očistite z vlažno krpo, nikakor pa se jih ne sme močiti z vročo vodo ali čistiti z agresivnimi čistilnimi sredstvi! Izjemoma lahko pripravite milnico (30°C) in z njo očistite umazanje na tkanini.

**Kovinsko ogrodje:** Kovinski in plastificirani deli ohranijo daljši čas prvotno kvaliteto, če se jih redno čisti z mehko mokro krpo. Manjše madeže se lahko z zelo blagim praškom za ročno pranje (40°C) očisti. Nikoli sami ne razstavljajte ogrodja senčila, ker s tem lahko poškodujete izdelek in ogrozite varno uporabo. V primeru previjanja platna/tkanine, zvijanja ali kakršnegakoli drugega nepravilnega delovanja, **takoj obvestite prodajalca!**

 **SENČILA NE ČISTITE Z AGRESIVNIMI ČISTILNIMI SREDSTVI!**

**Ob upoštevanju priloženih napotkov:**

- je zagotovljena varnost; se poveča veselje ob proizvodu; se preprečujejo poškodbe zaradi napačne uporabe; nudi optimalno uporabo; podaljša življenjsko dobo senčila.



http://www.medle.eu

e-mail: info@medle.eu

SENČILA MEDLE d.o.o. • Podbevškova ulica 31 • 8000 Novo mesto • Slovenija  
Tel.: ++386/(0)7 3 930 932 • Fax: ++386/(0)7 3 930 933

## IZJAVA O SKLADNOSTI

(DECLARATION OF CONFORMITY)

Proizvajalec (Manufacturer)	SENČILA MEDLE d.o.o.
Naslov (Address)	Podbevškova ulica 31, 8000 Novo mesto
Država (State)	SLOVENIJA

### s polno odgovornostjo izjavljam, da notranje senčilo

(Hereby, we declare under our sole responsibility that the internal blind)

Vrsta proizvoda (Product name)	NOTRANJE SENČILO (Internal blind)
Tip/ Model (Type/ Model)	Vsi tipi, ročni pogon na MK palico, vrvico ali verižico (All types, manual operation with monocomand rod, rope or chain)
Opis proizvoda (Product description)	Notranje dekorativno senčilo, različni načini ročnega odpiranja (s pomočjo vlečne vrvice ali verižice ali monokomandne palice). V kolekciji pretežno poliesterskih, mešanih bombažnih tekstilnih materialov so tudi posebne tehnične tkanine z različnimi impregnacijami (antistatični in/ali samogasni in/ali antibakterijski) in z različno prepustnostjo svetlobe (od prosojnih do zatemnitvenih materialov), kovinski deli zaščiteni in prašno barvani, enostavna uporaba in vzdrževanje. <i>(Internal decorative blind, various ways of manual operation (with the aid of the pulling rope or chain or monocomand rod). In a collection of mainly polyester and mixed cotton textile materials you can also find special industrial fabrics with different impregnations (antistatic and/or fire retardant and/or antibacterial) and different light translucency (from transparent to shading materials), metal parts are protected and dust-colored, easy to use and maintain.</i>

### izpolnjuje zahteve naslednjega predpisa:

(is in compliance with the requirements of the following regulation)

➤ SIST EN 13120:2009

Kraj in mesec izdaje:  
(Place and month of issue)

Novo mesto, februar 2011

Žig  
(Stamp)

SENČILA MEDLE d.o.o.  
Podbevškova ulica 31, Novo mesto



Ime, priimek in podpis:  
(Name, signature, headmanager)

GORAZD MEDLE, direktor

Poslovni računi: NLB d.d.: 02970-0256662359 • IBAN: SI56 029700256662359 • BIC koda: LIBASI2X  
Banka Koper d.d.: 10100-0044712339 • IBAN: SI56 101000044712339 • BIC koda: BAKOSI2X  
ID za DDV: SI72882875 • Motična številka: 2320215 • Osnovni kapital: 110.433,63 EUR  
Št. registracije: 1/05117/00 pri Okrožnem sodišču Novo mesto

## GARANCIJSKA IZJAVA

Izjavljamo:

- da bo proizvod v garancijskem roku brezhibno deloval, v kolikor se boste ravnali po danih navodilih;
- da bomo v garancijskem roku odpravili okvare in pomanjkljivosti v času v skladu z zakonom;
- da bomo zagotovili servisne usluge in potrebne nadomestne dele za proizvod v skladu z zakonom;
- da bomo proizvod, ki ne bo popravljen v omenjenem roku, na vašo zahtevo zamenjali z novim oz. vrnili protivrednost izdelka.

**GARANCIJSKI ROK: 24 mesecev** (v primeru pravilne uporabe) za vse lome in poškodbe, ki so posledica slabega materiala, dela ali montaže proizvajalca.

### Garancija se ne prizna v naslednjih primerih:

- neupoštevanja priloženih navodil ali malomarnega ravnanja z izdelkom (mečkanja tkanine, neustreznega vlečenja vrvic/verižice, neprimerne vrtenja monokomandne palice, grobega čiščenja tkanine, uporaba neprimernih ščetin krtače, ipd);
- v primeru uporabe agresivnih ali alkalnih čistilnih sredstev;
- v primeru poškodbe tkanine zaradi vode ali mrčesa;
- v primeru, ko čiščenje opravlja pooblaščen servis po strankinem naročilu;
- poškodbe, nastale zaradi mehanskih udarcev po krivdi kupca ali tretje osebe;
- posega v izdelek, ki ga je opravila nepooblaščen oseba;
- če je prišlo do lomov in poškodb pri prisilnem odvijanju ali zvijanju blaga/tkanine;
- če je prišlo do lomov ali poškodb pri obešanju na senčilo, prerezu blaga ali podobno;
- za poškodbe na senčilu zaradi vremenskih vplivov (obledelost ipd.);
- za primer montaže v lastni režiji, če izdelek ne deluje brezhibno oziroma je poškodovan;
- v primeru, da notranje senčilo uporabljate izven notranjih bivalnih prostorov.

**Garancija velja od dneva nakupa izdelka, kar kupec dokaže s priloženim računom in pravilno izpolnjeno garancijo.**

Firma, sedež in servis proizvajalca-prodajalca:

**SENČILA MEDLE** d.o.o., Podbevškova ulica 31, 8000 Novo mesto, Tel. 07 393 09 32, fax. 07 393 09 33, e-pošta [info@medle.eu](mailto:info@medle.eu)

IZDELEK: NOTRANJE SENČILO – NOTRANJI ROLO

**Garancija velja samo ob priloženem računu!**